Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **3 (1894)**

Heft 25

PDF erstellt am: **06.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Le rapport du comité renferme des données fort intéressantes; pendant le dernier exercice, 103 employés ont reçu des primes consistant en: 14 montres d'or, 20 médailles ou broches d'argent, 30 dites en bronze et 39 diplômes. Le bureau de placement accuse 11,554 demandes et 2478 offres d'emploi. La société a payé en secours pour 1893 3629 marks et subventionné par 1500 marks l'école professionelle de M. Radunsky à Francfort. Les appointements du personnel du bureau central forment le total de 9220 marks.

Tous les membres sortants du Conseil de surveillance, ainsi que le président M. Hoyer, sont réélus par acclamation et à l'unanimité pour une nouvelle période.

L'Assemblée vote une subvention de 1500 marks à l'école professionnelle de Francfort pour l'exercice courant; considérant que les démarches en vue du transfert de cette institution à Cologne ont échoué, elle adopte une proposition du Conseil de surveillance, tendant à entreprendre énergiquement les études relatives à la fondation d'une école analogue à Cologne, afin que la création puisse en être définitivement résolue l'année prochaine.

M. Th. Bieger (hôtel Darmstætterhof, Ems) rapporte sur les abus en matière de rabais et des tarifs dérisoires à la mode aujourd'hui. Le comparant avec les rabais tels qu'ils se présentent dans le commerce, l'orateur démontre que ce procédé ne se justifie pas dans l'exploitation d'un hôtel et n'est qu'un leurre pour le public. Il recommande aux membres de s'imposer le devoir de ne concéder aucun rabais, car les belles résolutions ne servent à rien, si on ne les appliquent pas. Quant aux tarifs dérisoires de certains hôtels, le rapporteur estime qu'ils sont dus moins à un esprit d'envieuse concurrence qu'à l'inexpérience et à l'imprévoyance de collègues nouvellement établis. Il cite les agissements de jeunes hôteliers, qui cherchent à attirer la clientèle par des prix très bas, sans se douter qu'ils préparent ainsi leur ruine inévitable et causent à leurs collègues un dommage considérable. Le rapporteur combat aussi l'idée que l'hôtelier ne doit rien gagner sur la cuisine, le bénéfice ne devant dériver que des boissons et du logement. L'hôtelier a le droit de retirer un gain des aliments, car ce serait une injustice de faire payer le voyageur consommant du vin pour celui qui ne boit que de l'eau. Ce rapport est accueilli par les bravos unanimes de l'Assemblée qui décide, qu'il sera comuniqué à tous les membres. Sur la proposition de M. Spillmann (Lucerne), cette résolution est étendue aux collègues suisses également.

Le même accueil suivi d'une résolution analogue, est fait au rapport de M. Lehr (Hôtel du Dôme à Munich) sur les abus de la réclame. L'orateur montre qu'il y a urgence à endiguer et corriger ce torrent impétueux. Si chaque collègue voulait se persuader de la nécessité de régler cette question, la solution de celle-ci serait trouvée; mais il n'en est point ainsi et par conséquent nous devons combattre avec toutes les armes permises les abus qui règnent et s'étendent de plus en plus. Aujourd'hui, les étrangers qui ne savent à quel hôtel descendre, sont rares et il vaudrait la peine de réduire à titre d'essai et pour une année le budget de la publicité; on pourra se convaincre que le mouvemeut des voyageurs n'en diminuera pas pour cela.

A l'aide de la statistique dressée depuis des années par M. Berner (Hôtel Euler, Bâle) sur la réclame et ses écarts, le rapporteur signale les sommes énormes dépensées annuellement pour la plupart sans utilité; il montre comment les entreprises de publicité se multiplient d'une manière effrayante, de sorte qu'il importe hautement que la presse spéciale poursuive résolument sa campagne contre les duperies et les extorsions de la réclame, mais que les collègues ont aussi le devoir de communiquer aux rédacteurs de ces journaux tout ce qui leur paraît suspect dans les propositions et offres qu'on leur fait à ce sujet. Le rapporteur remercie M. Berner de son travail aussi complet que précieux, ainsi que les deux journaux „Wochenschrift" et „Hôtel-Revue" pour l'énergie infatigable et intrépide qu'ils déployent dans leur lutte contre les exploiteurs de la publicité ét les agences à rabais. En terminant, M. Fehr recommande de suivre l'exemple des collègues de Heidelberg, c'est-à-dire d'adopter de plus en plus le système des annonces collectives. Il propose enfin que le Conseil de surveillance ait à examiner, s'il n'y aurait pas lieu de créer un bureau central d'annonces et de publier un registre de réclame „à l'instar des Suisses.*)

Au cours de la discussion, on signale avec indignation le fait qu'un certain hôtelier envoie aux portiers et sommeliers des circulaires en leur promettant 10 % sur la note des voyageurs que ces employés lui adresseront (cris de „fi donc!" dans toute la salle). M. Ellmer, président des hôteliers de Heidelberg, expose les résultats excellents obtenus par la méthode des insertions collectives. Les dépenses de ce chef, qui étaient autrefois de 25,000 marks par an, sont tombées à 8000 marks grâce à l'introduction de ce système, dont les avantages sont en outre supérieurs à ceux de l'annonce individuelle. Un hôtelier de Cassel parle aussi des résultats satisfaisants, que donne cette méthode dans cette ville.

Au sujet du n° 10 de l'ordre du jour, le Président annonce à l'Assemblée qu'à l'occasion du 25e jubilé de l'Association, le Conseil de surveillance propose d'accorder les crédits suivants: 1500 marks à la Caisse de retraite de l'Association genevoise à Bâle; 1000 marks à la Caisse d'épargne et de prêts de la Société des hôteliers à Berlin; 1000 marks à la Caisse d'épargne et de prêts de la Fédération des sommeliers allemands à Leipzig; 1500 marks de gratification au directeur du bureau de l'Association, M. Muller, pour excellents services rendus depuis la fondation de la Société et 700 marks à trois autres employés de ce bureau. L'Assemblée vote ces crédits. Comme lieu de la prochaine réunion, on a proposé Méran (Tirol), Vienne, Wiesbaden et Hambourg. Après quelques explications, il est décidé que l'Assemblée générale de 1895 se réunira à Méran en automne.

Relativement à la responsabilité imposée par les Postes impériales aux hôteliers pour les envois de valeur, on fait ressortir que les collègues de Cassel ont remporté plein succès avec une pétition adressée à l'autorité compétente et sont maintenant relevés de cette responsabilité. Sur la proposition de M. Jahn (Stettin), il est décidé d'attirer de temps à autre dans les feuilles les plus lues, l'attention des voyageurs sur l'utilité qu'il y aurait pour eux d'avoir un passeport aux fins de se légitimer lors du retrait d'envois de valeur.

M. Arras (Berlin) propose de rendre les résolutions de l'Assemblée générale *obligatoires* pour tous les membres de l'Association. Le Président répond qu'une proposition analogue est déjà annoncée pour la prochaine réunion.

Une députation de la Société des chefs de cuisine de Cologne apporte une splendide adresse de félicitations en forme d'album; un des délégués prononce un discours plein d'élan et de sentiment, où il rappelle la nécessité des bons rapports entre patrons et employés et remercie l'Association des propriétaires d'hôtels de ses efforts généreux et humains en faveur du personnel. Cette allocution chaleureuse et vibrante est accueillie par des bravos unanimes.

Un collègue de Cologne engage encore l'assistance à utiliser plus fréquemment les services du bureau de placement. M. Muhling, membre honoraire, rappelle les mérites du Président, M. Hoyer, et le remercie, après quoi toute l'Assemblée pousse un hourrah en l'honneur de ce dernier, qui ensuite lève la séance.

*) Il s'agit du livre rouge d'informations, envoyé il y a une quinzaine à tous les membres et qui a trouvé partout un accueil favorable.

Ein höchst Unzufriedener.

Das Luzerner „Vaterland" reproduziert folgende Jeremiade als „Pro memoria":

„Der bekannte deutsche Schriftsteller Ernst Eckstein veröffentlichte dieser Tage einen Artikel, worin er auf Missstände hinwies, die im Hotelbetrieb — nicht allein bloss im schweizerischen — hartnäckig sich konservieren. Die Wolldecke des Bettes, klagte er, ist nicht, wie der primitivste Instinkt der Sauberkeit es erfordern würde, rings von waschbaren Leinwandhüllen umgeben, sondern nur durch ein breiteres, an den Rändern umgekrempeltes Laken von dem Körper der Schläfer getrennt; die Sache ist ekelhaft und gesundheitsgefährdend.

Abscheulich findet er ferner, dass vielerorts die Zimmermägde sich zur Reinigung der benutzten und Tags darauf wieder zu brauchenden Gefässe eines einzigen Tuches bedienen und mit diesem übelduftenden Lumpen von Zimmer zu Zimmer gehen; „die Damen, die Gläser und Waschbecken reinigen, sollten mit anders gearteten Säuberungsobliegenheiten gar nicht betraut werden". Widrig ist ihm ferner die Manier, „das Trinkwasser auf den Waschtisch zu stellen und dem Reisenden zuzumuten, aus den nämlichen Gläsern zu trinken, die er und seine zweitausend Vorgänger morgens bei der Mundtoilette benutzten. Es sollten sich Waschtisch- und Trinkgläser durch Farbe und Material unterscheiden".

Am lebhaftesten richtet sich aber sein Unwille gegen die Störung der nächtlichen Ruhe: „Kaum ist man eingeschlafen, wird man geweckt durch später Kommende, die rücksichtslos durch die Korridore stampfen, und, wenn man glaubt, nun habe der Lärm ein Ende, recht kräftig ihr Schuhwerk vor die Türe schmeissen. Der Schlummer kehrt da vielleicht ein, bis nach wenig Stunden der Hausknecht draussen vorüberstürmt, bald da und bald dort rufend, es sei Zeit zum Aufstehen und so auch erbarmungslos diejenigen weckend, die weiter zu schlafen wünschen. „Zur Not liesse sich's noch ertragen, wollten die Herren Hoteliers nur die genügende Sorgfalt auf eine zweckmässige Isolierung der einzelnen Zimmer verwenden. Stärkere Wände und Doppeltüren, mit Heu und Stroh wattiert, das wäre das Mindeste, was man doch billigerweise beanspruchen könnte. Der brave Geschäftsmann, der uns für teures Geld eine Nachtruhe unter seinem Dach verkauft, sollte dazu verpflichtet sein, alles zu leisten, damit diese Ruhe nicht illusorisch wird. Namentlich in den Schweizerhotels sind die Wände von skandalöser Dünnheit. Dort spüre ich bis ins Detail, was meine Nachbarn zur Rechten und Linken in Szene setzen. Ich höre sie seufzen und klagen, weinen und lachen, husten und niesen, grollen und schäkern . . ."

Dem Verfasser dieser Jeremiade wünschten wir weiter nichts, als dass ihm durch Erbschaft ein Hotel als Eigentum zufiele, verbunden mit der Testamentsklausel, dasselbe persönlich betreiben zu müssen. Einige Jahre später möchten wir ihn dann ersuchen, nochmals als schriftstellerischer Kritiker über Hotels aufzutreten. Ein Vergleich der beiden Kritiken dürfte entschieden nicht uninteressant ausfallen. Red.

Rundschau.

Die **Arth-Rigibahn** beförderte im Mai 3746 Personen (1893: 2949).

Pässe. Der Stelviopass (Stilfserjoch) ist seit dem 17. früh dem Wagenverkehr geöffnet worden.

Lugano. Am 15. dies hat sich die Gesellschaft für elektrische Tramways in Lugano definitiv konstituiert.

Die **Gotthardbahn** beförderte im Mai 131,000 Personen (1893: 132,585). Der Einnahmen-Ueberschuss betrug im Mai Fr. 705,000 (698,776. 95), seit Beginn des Jahres Fr. 3,243,922. 86 oder Fr. 393,965. 72 mehr als im Vorjahr.

Fischerei-Ausstellung Zürich. An der am 17. stattgehabten Preisverteilung erhielt das Comestibles-Geschäft E. Christen in Basel drei der höchsten Auszeichnungen, nämlich ein Diplom erster Klasse für lebenden Salm und Flussfische und zwei Diplome erster Klasse für Meerfische.

Das grösste Wunder der Weltausstellung von 1900 wird eine Brücke sein, welche vom rechten Ufer nach der Invaliden-Esplanade hinüberführen soll. Da sich dort schon die Invalidenbrücke befindet, so ist es wahrscheinlich, dass diese einen Ueberbau erhalten soll, ähnlich wie die Jenabrücke bei der Ausstellung von 1878. Er würde 100 Meter breit sein und zu beiden Seiten altertümliche Häuser, Theater u. s. w. aufweisen und eine Art Kirmess darstellen.

Kleine Chronik.

Alexandrien. Der Khedive reist nächstens nach der Schweiz.

† In **Vevey** verstarb Hr. Niederhauser-Faucherre, Besitzer des Hotel Drei Königen.

Meiringen. Für Meiringen und Umgebung hat sich ein Verkehrsverein zur Hebung und Förderung des Fremdenverkehrs gegründet.

Ein neuer Kanton. Die in Berlin erscheinende „Deutsche Warte" lässt sich unterm 13. Juni von Bern berichten, im Kanton Interlaken sei der Beatenberg, der Abendberg und die Schynige Platte verschneit.

Frequenzliste ausländischer Kurorte. Arco 2330, Baden-Baden 18,450, Baden bei Wien 5932, Badenweiler 456, Ems 2156, Franzensbad 1729, Karlsbad 14,060, Marienbad 4449, Nauheim 3498, Neuenar 1495, Reichenhall 1031, Vöslau 2043, Wildungen 1061, Wildbad 1590, Ostende 902.

Graubünden. Dank dem coulanten Entgegenkommen der Postdirektion in Chur verkehren seit 15. Juni sämtliche Postkurse nicht wie bisher bloss bis Schuls und dem Kurhaus Tarasp, sondern direkt bis Vulpera. Das Waldhaus in Vulpera hat seit kurzem vollständig elektrische Beleuchtung und eine neue, sehr gute Trinkwasserleitung aus dem Plafna-Tal hinter Fontana-Tarasp erhalten.

Luzern. Der Kursaal wurde letzten Sonntag definitiv eröffnet, und am 24. ds. trifft das Orchester von der Scala in Mailand ein. Das Abkommen mit Hrn. Kragel fällt dahin; denn es hat nunmehr Hr. Vollenweider, ein bewährter Fachmann, die Stelle eines Geranten übernommen und wird speziell das Wirtschaftswesen leiten. Auch über den Winter bleibt der Kursaal geöffnet, auf Rechnung des Hrn. Vollenweider.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns vom 1. bis 15. Juni 1894 abgestiegenen Fremden: Deutschland 1703, Oesterreich-Ungarn 210, Grossbritannien 1635, Vereinigte Staaten (U. S. A.) und Canada 422, Frankreich 318, Italien 121, Belgien und Holland 230, Dänemark, Schweden und Norwegen 74, Spanien und Portugal 34, Russland (mit Ostseeprovinzen) 112, Balkanstaaten 18, Schweiz 941 (Vereine, Gesellschaften, Schulen, Geschäftsreisende etc. sind in diesen Zahlen nicht inbegriffen), Asien und Afrika (Indien) 51, Australien 30, verschiedene Länder 17. Zusammen 5916 Personen. Total seit 1. Mai 17,121 Personen.

Verfälschte Seide!

Man verbrenne ein Müsterchen schwarzen Seidenstoffs, von dem man kaufen will, und die etwaige Verfälschung tritt sofort zu Tage: Echte, rein gefärbte Seide kräuselt sofort zusammen, verlöscht bald und hinterlässt wenig Asche von ganz hellbräunlicher Farbe. — Verfälschte Seide (die leicht speckig wird und bricht) brennt langsam fort, namentlich glimmen die „Schlussfäden" weiter (wenn sehr mit Farbstoff erschwert), und hinterlässt eine dunkelbraune Asche, die sich im Gegensatz zur echten Seide nicht kräuselt, sondern krümmt. Zerdrückt man die Asche der echten Seide, so zerstäubt sie, die der verfälschten nicht. Die **Seiden-Fabrik** von **G. Henneberg** (K. u. K. Hofl.), **Zürich** versendet gern Muster von ihren echten Seidenstoffen an Jedermann und liefert einzelne Roben und ganze Stücke portofrei in's Haus.

B. Bohrmann Nachfolger

FRANKFURT a. M.

Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte auf weissem Metall.

Gegründet 1865.

Spezialität: **Artikel für Hôtels, Restaurants und Cafés.**

Garantie für langjährige Haltbarkeit bei täglichem Gebrauch.

Anerkennungen der grössten Etablissements und Hôtels für Solidität und Qualitätsgüte.

Löffel, Gabeln,
Messer,
Thee- und Café-Service,
PLATTEN.

Saucières,
SOUPIÈRES,
Huiliers,
Plateaux,
Brodkörbe etc.

BILLARDS

von

F. MORGENTHALER, Fabrikant in BERN

Telephon. **Permanente Ausstellung** *Telephon.*

von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000

von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700

Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämmtlichen Zubehörden.

Illustrirte Kataloge, alle näheren Détails enthaltend, gratis u. franco.

Miethe. — Tausch. — Reparaturen.

Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 138

Electrische Beleuchtung. | **Eigene Wasserkraft.**

Nous recommandons notre
INSTITUT ARTISTIQUE
des mieux montés pour l'exécution soignée de
tout travail graphique

ESQUISSES Originales pour Affiches Clichés etc exécutées dans le plus court délai par les premiers ARTISTES.

Art. Institut ORELL FÜSSLI ZURICH.

Devis immédiats. Heures de Bureau: de 8 h. du Matin à 7 h. du Soir sans interruption.

On accorde la même attention aux ouvrages les plus simples comme aux travaux les plus artistiques.

Zu verkaufen!

Infolge eingetretenem Todesfall ist das

Gasthaus zum „Falken" in Schwyz,

mit **bestbekanntem Restaurant, Laden, dienlich für jedes Gewerbe, Tanzsaal,** dazu ein **Oekonomiegebäude** und **Garten zu verkaufen.** (O. F. 1140 613)

Nähere Auskunft wird erteilt, durch

Geschwister Aufdermauer
zum „Falken".

Alt renommiertes, besteingerichtetes, bürgerliches Haus.
Gute Küche und Keller. — Gänzlich renoviert.
Schönste Lage an der Promenade beim Centralbahnplatz.
— Mässige Preise. —

Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bâle

II. Ranges. — II Ordre.

Maison d'une ancienne renommée confortablement installée. Bonne cuisine et cave. Nouvellement restaurée. La plus belle situation près la gare Central Suisse.

Prix modérés. *S. REY-GUYER, propr.*

Hydraulische und elektrische

Personen- u. Waaren-Aufzüge

amerikanischer & engl. Systeme liefert 86

die Maschinenfabrik

ROBERT SCHINDLER

Luzern.

Prima Referenzen

über 100 Anlagen.

DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796.

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 359

Médailles de 1re ordre aux Expositions.

Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.

Dépôt à Paris: **J. Huber,** 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

Carl Pfaltz, Basel

Südwein-Import- & Versandtgeschäft

gewährt den Tit.

Hotels & Pensionen

die

günstigsten Conditionen.

Schutzmarke.

Man beachte gefälligst die Preisliste, die während der Saison regelmässig versandt wird. 532

Hotel!

Junger tüchtiger Fachmann, zur Zeit Direktor eines grossen Kurhotels, sucht zum Herbst ein **rentables Jahresgeschäft**

zu pachten oder **zu kaufen**

b. e. Anz. v. 30—50 Mille. Derselbe nimmt auch Direktorenstelle an, eventuelle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Discretion zugesichert, am liebsten Schweiz oder Süddeutschland. Ausführliche Offerten sub. *L. 5460* befördert *Rudolf Mosse* in *Stuttgart.* 614

UN JEUNE HOMME

ayant fait 3 ans d'apprentissage comme confiseur-pâtissier demande emploi comme 618

Cuisinier-Volontaire

dans un hôtel. S'adresser à l'agence J. KLAUS, 13 Rue Lévrier, Genève.

Kirschen

per Quintal Fr. 30, kleinere Quantitäten à 35 Cts. per Kilo franco Lugano.

Neue Speisekartoffeln

à Quintal Fr. 12, Kilo 25 à 15 Cts. per Kilo franco Lugano.

Salami

Ia, Kilo à 3 Fr. 20 und Fr. 3.—.

615 *A. RIEDEL, Lugano.*

★

SWISS CHAMPAGNE

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL

Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

Rohr-Möbel.

Alle courante Façons liefert zu billigen Preisen

G. SCHULZ, Rohrmöbelfabrik,

Hagenthalerstrasse 37, BASEL.

Illustr. Preis-Courant gratis und franco.

Winterkurort.

Jüngerer Hôtelier, Besitzer eines Sommer-Etablissements, sucht für den Winter, Okt. bis April, passende Beschäftigung. Ansprüche bescheiden.

Offerten unter Chiffre **H 626 R.** an die Exped. d. Hôtel-Revue.

Kupfergeschirr.

Casserolen, Marmiten etc., für Hotel und Private, saubere und solide Arbeit, liefere zu **Fr. 4.50 per Kilo. Verzinnung und Reparaturen** prompt und billig.

Paul Herbst, Kupferschmied.

Zürich V. Merkurstrasse 22.

Versandt nach Auswärts gegen Nachnahme.

Grosses Champagner -Lager

Ia Marken.

Moët & Chandon, Heidsieck & Cie., G. H. Mumm & Cie., Louis Rœderer, Veuve Clicquot, Pommery & Greno, H. Piper & Cie., A. de Montebello & Cie., Giesler & Cie., Théoph. Rœderer & Cie., Deutz & Geldermann, De St. Marceaux & Cie.

Schweizer Marken: Bouvier Frères, Louis Mauler.

Deutsche Marken: Matheus Müller, Burgeff & Cie., Chr. Adt. Kupferberg & Cie., Gebr. Feist & Söhne. 629

Rooschüz & Cie., Bern.

Preis-Courants stehen **gratis** und **franko** zur Verfügung.

Die Kaffee-Rösterei

von

AUGUST HOENES in BASEL

ausgerüstet mit Maschinen allerneuesten Systems

empfiehlt

ihre **garantirt reinschmeckenden,** sich durch **aromatischen** und **kräftigen Geschmack** auszeichnenden, ohne jede Beimischung

Gerösteten Kaffee

in Blechtrommeln von 12 1/2 und 25 Kilos verpackt.

Halbkilo-Muster von den billigsten bis feinsten Sorten à Fr. 1.40 bis Fr. 2.10 stehen auf Verlangen zu Diensten. 605

Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll- Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, **Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen,** sowie sämmtliche **Kellerei-Geräthe.** 170

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.

Für einen Jüngling

aus guter Familie, 17 Jahre alt, gesund kräftig und gross, der sich in den Hauptbranchen des Hotelwesens die Grundkenntnisse zu erwerben wünscht, um später die Fachschule in Ouchy zu absolvieren, wünscht während einem Jahre in der **Küche eines bessern Hotels** (Jahresgeschäft) als **Lehrling** aufgenommen zu werden, gegen Entrichtung von Lehrgeld. Eintritt sofort.

Offerten unter Chiffre **H 633 R.** an die Expedition dieses Blattes.

Arnialp ob Engelberg. Alpenkurort.

1284 M. ü. M.

in gesunder, geschützter Lage mit schöner Rundsicht.

Gute Küche, reelle Weine, ermässigte Preise.

625 (M 2259 c) **A. Wagner-Odermatt.**

In schönster Lage der Stadt Luzern

auf einer Anhöhe, ist eine

Fremden-Pension I. Ranges,

möblirt und mit Park-Anlage, aus freier Hand zu **verkaufen** oder zu **vermieten.**

Gefällige Offerten unter Chiffre **H 617 R.** befördert die Expedition dieses Blattes. 617

Hôtelier demandé

pouvant disposer de quelque capitaux pour créer un

établissement thermal avec hôtel

en Alsace

dans une localité dont les eaux sont déjà très connues.

S'adresser pour plus amples renseignement à Mr. A. Pougy, 80 rue de Grenelle, Paris. 632

Waadtländer-Weine

garantiert rein gehalten. — Versandt direkt ab Keller des Produzenten. Grosse Auswahl in den besten Sorten und Lagen.

Grossenbacher & Cie. 453

Vevey. **Langenthal.**

Schweiz-England

über

OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

GEBR. BAUSCHER, Porzellanfabrik WEIDEN (Bayern).

(Spezialfabrik für Hôtelgeschirre.)

Nach eigenartiger, langjährig bewährter Composition, speziell für den Hôtelgebrauch hergestellt, **übertrifft unser Porzellangeschirr an Dauerhaftigkeit jedes andere Fabrikat.** Unsere **decorative Ausführung** wird nach jeder Richtung als **mustergiltig** anerkannt. Effectuirung prompt, franco und verzollt; Preise mässig. — **Beste Referenzen vieler erster Hôtel-Etablissements**

Alleiniger Vertreter für die Schweiz:

Telephon. **Herr J. HALLENSLEBEN-LOTZ, LUZERN, Seidenhofstrasse 4** *Telephon.* 599

(vis-à-vis Hotel du lac).

Zu verkaufen auf Abbruch ein

Gewächshaus,

Eisenconstruction, gut erhalten, mit ca. 90 qm. Glasfläche, leicht transportabel. 634 (O. H. 6329)

Ebendaselbst extra starke **Kübelpflanzen,** sowie diverse **Decorationspflanzen,** wegen Mangel an Platz. Billige Preise. Auskunft erteilt der Besitzer

A. Türler, Handelsgärtner, Bern.

Grosses **Champagner** -Lager

Ia Marken.

Moët & Chandon, Heidsieck & Cie., G. H. Mumm & Cie., Louis Rœderer, Veuve Clicquot, Pommery & Greno, H. Piper & Cie., A. de Montebello & Cie., Giesler & Cie., Théoph. Rœderer & Cie., Deutz & Geldermann, De St. Marceaux & Cie.

Schweizer Marken: Bouvier Frères. Louis Mauler.

Deutsche Marken: Mathens Müller, Burgeff & Cie., Chr. Adt. Kupferberg & Cie., Gebr. Feist & Söhne. 629

Rooschüz & Cie., Bern.

Preis-Courants stehen **gratis** und **franko** zur Verfügung.

Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône.

Usines à Saxon (Valais). 458

Bureaux et entrepôts commerciaux à Vevey (Vaud).

Les Conserves de primeurs du Valais sont les seules qui puissent rivaliser avec les produits français.

Leur délicatesse et leur finesse de goût les font préférer à tout ce qui se fait de semblable.

Les asperges, petits pois très fins, haricots et fruits au sirop sont particulièrement recommandés.

Les confitures et gelées stérilisées, absent de tout germe de fermentation, se gardent beaucoup plus longtemps que les autres.

Demander le prix-courant.

Hotel und Pension Uetliberg

bei Zürich.

Klimatischer Kurort I. Ranges. — 3,000 Fuss über Meer.

Unübertroffener Sommeraufenthalt.

Grosser Comfort. — Vorzügliche Küche.

Pensionspreis von Fr. 7.— an.

Restaurant Uto-Kulm

Aussichtsturm.

Grossartiges Panorama. * Wundervolle Natureffekte.

Sonnen-Auf- und -Untergang

einzig in ihrer Art.

Für Gesellschaften und Vereine bestens empfohlen als der Lieblingsaufenthaltspunkt der Schweiz.

Jährliche Frequenz circa 140,000.

A. LANDRY.

Pilsner Flaschenbier

aus dem Bürgerlichen Bräuhaus in Pilsen, gegründet 1842.

Promptester Versandt desselben, in täglich frischer Füllung, in 1/1 und 1/2 Flaschen; jede Quantität nach allen Orten der Schweiz. Preisberechnung billigst. 452

TELEPHON ***Martel-Falck, St. Gallen.***

Singleton & Priestman, Sheffield

FABRIK

schwer, nur auf Weissmetall versilberter

Löffeln und Gabeln,

sowie einfachen und eleganten Tisch- u. Dessertmesser

aus feinstem englischem Stahl erstellt. 623

Anerkannt bestes Fabrikat für Restaurants u. Hotels

zu **Fabrikpreisen** zu beziehen durch deren Vertreter:

Alb. Altwegg-Oser, Theodorsgraben 36, Basel.

Malaga.

In Folge der in Spanien herrschenden Krisis, habe ich vorteilhaft einen bedeutenden Posten

Malaga rotgolden

I. Qualität

eingekauft und offeriere Fässchen von **16 Liter à Fr. 16.—** mit **Fass gegen Nachnahme.** Grössere Fässchen entsprechend billiger

Konrad Geiger, Zürich III.

(O F 1233) 622

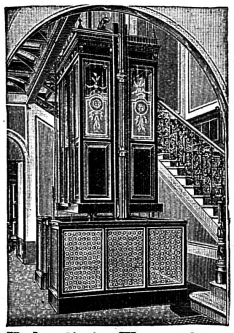
Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische

Personenaufzüge.

850 Anlagen in Europa,

40 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge, hydraulische Gepäckaufzüge, Speiseaufzüge, Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel,

Maschinen-Ingenieur,

Seefeld 41, ZÜRICH.

Telegramme: **Rameleo, Zürich.**

Telephon No. 1829.

Prima Referenzen.

Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (M. 8212 Z.)

System der Personenaufzüge für bestehende und Neubauten.

Zu vermieten

auf 10 bis 12 Jahre:

Hotel Zermatt.

Hotel Riffelberg.

Restaurant Gornergrat.

(Eigentum der Gemeinde Zermatt).

Dieselben sind möbliert und mit Wasser, sowie auch mit dazu gehörigen Nebengebäuden und Gärten versehen. Antritt des Mieters 1. Januar 1895. Offerten mittelst rekommandierten Briefen sind zu richten an den Herrn **Präsidenten der Gemeinde Zermatt.** Falls auf die gemachten Anträge innert 10 Tagen keine Antwort erfolgt, ist man gebeten, unter Bezugnahme auf dieselben zu reklamieren. [619

Ein

5 Sprachen

in Conversation und Correspondenz mächtiger, tüchtig gebildeter Kaufmann, representations- und dispositionsfähig, auch schon einem amerikanischen ersten Rang-Hotel als Chef de Reception und erster Sekretair vorgestanden, sucht passendes Engagement, gleich welcher Branche. Vorzügliche Referenzen. Offerten unter Chiffre **H 624 R.** befördert die Exp. d. Bl.

Als Kellnerlehrling

sucht man einen 19jährigen, kräftigen Jüngling, der 6 Primar-, 3 Real- und 1 Handelsklasse besucht, ohne Lehrgeld zu plazieren, am liebsten in die französische Schweiz. Eintritt von Mitte August ab. Gefl. Offerten unter Chiffre **H 631 R.** an die Expedition d. Blattes. 631

Un pêcheur

désire entrer en relations avec un bon hôtel. Il pourrait fournir de

belles écrevisses

pendant la saison d'été. S'adresser **Baptiste Girard, Palézieux-gare.** 630

Ein Jüngling

von 17 Jahren sucht

Kochlehrstelle.

Offerten unter Chiffre **H 627 R.** an die Exped. d. Blattes.

Schöne Kübelpflanzen.

1 Granatbaum, 3 Lorbeer, 1 Feigenbaum, 3 mächtige Hortensien, 6 div. Fuchsien, hochstamm, **verkauft billigst** franco **Bahnhof Langenthal**

(Sch 423 Q) **Zumstein,**

628 **Wirt in Bleienbach.**

CHRISTOFLE & Cie

PARIS + KARLSRUHE.

Fabrik **schwer versilberter** Tafelgeräte.

Fabrik-Marke.

Alles auf **Weiss-Metall** versilbert.

Anerkannt **bestes** Fabrikat für **Hotelgebrauch**

Christofle-Bestecke.

Ermässigte Preise.

Unsere Fabrikate sind zu **Fabrikpreisen** zu beziehen durch unsere Vertreter:

G. KIEFER & Cie IN BASEL.

Man verlange auch dort unsere illustrierten Preislisten.

Permanente Ausstellung

ZÜRICH Stadelhofen 8, Göthestrasse **ZURICH**

der ersten

schweiz. Spezialfabrik

von

completen englischen

und

amerikanischen

Closet,- Pissoir,- Toiletten-, Küchen-, Bade-Einrichtungen u. Apparaten etc.

Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.

Prima Referenzen. **Prospecte gratis.**

G. HELBLING & Co., Küsnacht a. Zürichsee.

Bureau de Placement Central

de la Société Suisse des Hôteliers.

Rue des Etoiles No. 23 **Bâle** — Rue des Etoiles No. 23 **Bâle**

Emplois vacants:

On demande	Langues all.	frçs.	angl.	ital.	Lieu	Entrée
1 sommelier de chambre	,,	,,	,,	—	Suisse	Juillet
1 secrétaire	,,	,,	,,	,,	Suisse	Juillet
1 gouvernante de cuisine	,,	,,	—	—	Suisse	Juin
1 cuisinière de café	,,	—	—	—	Suisse	Juin
3 dames de buffet	,,	,,	—	—	Suisse	Juillet
1 concièrge	—	—	—	—	Suisse	Juillet
4 filles de chambre	—	—	—	—	Suisse	—
1 I. sommelier de salle	,,	,,	,,	—	Suisse	de suite
1 cuisinier-volontaire	—	—	—	—	Suisse	de suite
1 I. sommelier	,,	,,	—	—	Allemagne	Juillet
1 sommelière de salle	,,	,,	—	—	Suisse	de suite
1 sommelière de salle	,,	,,	—	—	—	—

Personnel inscrit:

Personnel	Age	Langues all.	frçs.	angl.	ital.	Entrée
6 I. secrétaires	—	—	—	—	—	
3 secrétaires-volontaires	20—24	,,	,,	,,	—	de suite
2 II. secrétaires	19—22	,,	,,	,,	—	,,
1 gouvernante	39	,,				
3 concierges	28—45	,,	,,	,,	—	de suite ou plus tard
2 gouvernantes d'office	25—35	,,	,,	—	—	,, ,,
8 chefs de cuisine	21—40	,,	,,	—	—	,, ,,
2 I. aides de cuisine	21—22	,,	,,	—	—	,, ,,
6 II. aides de cuisine	18—21	,,	,,	—	—	,, ,,
7 I. sommeliers	30—34	,,	,,	,,	,,	,, ,,
1 sommelière de salle	22—25	,,	,,	—	—	de suite
3 cuisiniers-volontaires	16—18	,,	,,	—	—	de suite
2 sommeliers d'étage	23—24	,,	,,	,,	—	de suite ou plus tard
8 filles de chambre	23—28	,,	,,	—	—	,, ,,
2 conducteurs	26—35	,,	,,	,,	—	,, ,,
2 II. portiers	19—24	,,	,,	—	—	,, ,,
5 sommeliers de salle	17—20	,,	—	—	,,	,, ,,
3 repasseuses	21—26	,,	—	—	—	,, ,,
1 chef de réception	28	,,	,,	,,	,,	de suite
1 secrétaire-aide	19	,,	,,	—	—	,,
1 gouvernante de cuisine	25	,,	,,	—	—	,,
1 rôtisseur	19	,,	,,	—	—	,,
1 I. sommelier de salle	29	,,	,,	—	—	,,
2 portiers d'étage	21—35	,,	,,	—	—	
1 apprenti cuisinier	16	,,	—	—	—	Août

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins. Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert, Basel. Druck der Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.